



2023-01-30

es ist augenscheinlich unmöglich, den Menschen, das geselligste aller Tiere, von einem ungeselligen nächsten Vorfahren abzuleiten. Die mit der Ausbildung der Hand, mit der Arbeit, beginnende Herrschaft über die Natur erweiterte bei jedem neuen Fortschritt den Gesichtskreis des Menschen.

Friedrich Engels, *Anteil der Arbeit an der Menschwerdung des Affen*

It is apparently impossible to deduce that human beings, the most sociable of all animals, are descended from an immediate unsociable ancestor. The incipient domination over nature which came along with the formation of the hand, with working, broadened the horizon of the human being with each new progress.

Friedrich Engels, *The role of the work in the evolution from apes to human beings*

人作为最适应合群生活的生物，如果说他有个最近一支的不合群的祖先那显然是不可能的。对大自然的征服发端于手的塑造和劳动，并伴随着每一次新的进步扩大了人的视野。

弗里德利希·恩格斯，劳动在从猿进化到人之过程中发挥的作用

© 杭州经济技术开发区译通翻译工作室